

**Preparativos para asistir al Diálogo de alto nivel sobre políticas en torno al tema "Afrontar los desafíos mundiales de hoy en el contexto de la Estrategia de la Convención de Lucha contra la Desertificación (CLD) de las Naciones Unidas"  
Bonn, Alemania, 27 de mayo de 2008**

**Información para los participantes**

El Diálogo de alto nivel sobre políticas (DANP) de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (CLD) tendrá lugar el 27 de mayo de 2008 en Bonn, Alemania. El presente documento contiene información general para los participantes.

**1. Secretaría**

Al frente de la secretaría se encuentra el Sr. Luc Gnacadja, Secretario Ejecutivo de la secretaría de la Convención.

La dirección de contacto de la secretaría es la siguiente:

Secretaría de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (CLD)  
P. O. Box 260 129  
Campus de las Naciones Unidas - Langer Eugen  
Hermann-Ehlers-Str.10  
53113 Bonn, Alemania  
Teléfono: + 49 228 815 28 98/99  
Fax: + 49 228 815 28 98/99  
Correo electrónico: [secretariat@unccd.int](mailto:secretariat@unccd.int)

**2. Lugar de celebración**

El DANP de la CLD se celebrará en la secretaría de la CLD (Campus de las Naciones Unidas) en Bonn, Alemania, en la dirección anteriormente indicada.

Puede obtenerse también información sobre la reunión en el número de teléfono de la secretaría: + 49 228 815 28 14.

**3. Admisión al recinto de la Conferencia**

Están invitados a participar en este encuentro en torno a 50 ministros y otros altos funcionarios de un número representativo de países Partes en la CLD y de instituciones internacionales. Se ruega confirmar a la secretaría de la CLD su asistencia con anterioridad a la conferencia, a efectos de registro y de controles de seguridad.

#### **4. Cómo acceder al lugar de la Conferencia**

##### ***Desde el aeropuerto de Colonia-Bonn***

El aeropuerto de Colonia-Bonn se halla a aproximadamente 30 minutos en automóvil del centro de Bonn. A su llegada al aeropuerto de Colonia-Bonn, los participantes podrán trasladarse en taxi o en autobús hasta el centro de la ciudad de Bonn. Los servicios de taxi son fáciles de conseguir; un viaje de ida a la ciudad cuesta entre 35 y 40 euros. En autobús, la línea 670 conecta el aeropuerto con la estación principal de ferrocarriles (Hauptbahnhof) de Bonn. El pasaje de ida a Bonn cuesta 5.75 euros, y puede adquirirse en un expendedor automático o directamente del conductor.

##### ***Desde la estación principal de ferrocarriles (Hauptbahnhof) de Bonn***

Para llegar a la secretaría en metro (U-Bahn) pueden utilizarse las líneas 16, 63 y 66 en la dirección Bad Godesberg, Bad Honnef y Königswinter, respectivamente. La parada más próxima a la secretaría es Heussallee/Museumsmeile.

#### **5. Alojamiento en hoteles**

Los participantes deberán reservar directamente sus habitaciones de hotel. Para ello pueden utilizar los servicios por Internet de la Oficina de Turismo y Congresos de Bonn, en: <http://www.carisma-engine.de>

Alternativamente, es posible contactar con la Oficina de Turismo y Congresos de Bonn en la dirección siguiente:

Tourism and Congress GmbH  
Region Bonn/Rhein-Sieg/Ahrweiler  
Hotelreservierung  
Adenauerallee 131  
D-53113 Bonn, Alemania  
Teléfono: + 49 180 500 33 65  
Fax: + 49 228 910 41 77  
Correo electrónico: [reservierung@bonn-region.de](mailto:reservierung@bonn-region.de)

Coincidiendo con el DANP, la ciudad de Bonn acogerá el noveno periodo de sesiones de la Conferencias de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica por lo que se aconseja a los participantes reservar sus habitaciones de hotel lo antes posible. En el anexo se encontrará una lista de hoteles, junto con sus direcciones de contacto.

## **6. Trámites de inmigración y reglamentación aduanera**

Los visados para el DANP pueden solicitarse en la embajada o consulado de Alemania más próximo. En los países en que no exista tal embajada o consulado, los participantes pueden presentar su solicitud en la embajada o consulado de Alemania de otro país que preste servicio para el país de origen del participante, o en la embajada o consulado de otro país que preste servicios consulares en nombre de Alemania. Se aconseja a los participantes contactar con una embajada o consulado con tiempo suficiente para obtener información precisa sobre las reglamentaciones y plazos de presentación de las solicitudes. Puede obtenerse información sobre la reglamentación de aduanas vigente en Alemania solicitándola a cualquiera de las embajadas o consulados de ese país.

## **7. Información general relacionada con la Conferencia**

Puede obtenerse información sobre la ciudad de Bonn, en particular sobre alojamientos, transportes y otras instalaciones, en <http://www.bonn-region.de>.

Vuelos: Algunas líneas aéreas efectúan vuelos directos a Colonia-Bonn, y muchas otras vuelan a Frankfurt o a Düsseldorf. Hay gran número de conexiones por tren entre los aeropuertos de Frankfurt y Düsseldorf y la ciudad de Bonn.

Moneda: 1 euro = aproximadamente US\$ 1.57 (tipo de cambio indicativo correspondiente a abril de 2008)

Estado del tiempo: Durante el mes de mayo la temperatura en Bonn es, en promedio, de 15°C aproximadamente. Se recomienda a los participantes llevar consigo ropa de abrigo y un paraguas.

Electricidad: 230 V, 50 Hz

Hora local: GMT + 01

Anexo

**LISTA DE HOTELES EN BONN**

NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL HOTEL	TELÉFONO: +49	FAX: +49
ACORA, Westpreußenstr. 20-30, 53119 Bonn	(0)228/6686-0	(0)228/662020
AIGNER, Dorotheenstr. 12, 53111 Bonn	(0)228/604060	(0)228/6040670
ALTES TREPPCHEN, Endenicherstr. 308, 53121 Bonn	(0)228/625004	(0)228/621264
AM ROONPLATZ, Argelander Str. 91, 53115 Bonn	(0)228/911930	(0)228/211334
AMBER HOTEL PRESIDENT, Clemens-August Str. 32-36, 53115 Bonn	(0)228/7250-650	(0)228/7250-72
APPARTMENT VAAKUNA, Maximilianstr. 9, 53111 Bonn	(0)171/3822251	(0)2241/330480
ASTORIA, Hausdorffstr. 105-113, 53129 Bonn	(0)228/239507	(0)228/230378
AUERBERG, Kölnstr. 362, 53117 Bonn	(0)228/559930	(0)228/672933
AVALON, Breite Str. 98a, 53111 Bonn	(0)228/655057 655058	(0)228/634941
BADEN, Graurheindorfer Str. 1, 53111 Bonn	(0)228/96968-0	(0)228/96968-50
BEETHOVEN, Rheingasse 26, 53113 Bonn	(0)228/631411	(0)228/691629
BERGMANN, Kasernenstr. 13, 53111 Bonn	(0)228/633891	(0)228/635057
BRISTOL, Prinz-Albert-Str. 2, 53113 Bonn	(0)228/2698-0	(0)228/2698-222
CONSUL, Oxfordstr. 12-16, 53111 Bonn	(0)228/7292-0	(0)228/7292-250
CONTINENTAL, Am Hauptbahnhof 2-4, 53111 Bonn	(0)228/635360	(0)228/631190
DEUTSCHES HAUS, Kasernenstr. 19-21, 53111 Bonn	(0)228/633777	(0)228/659055
DOMICIL, Thomas-Mann-Str. 24-26, 53111 Bonn	(0)228/729090	(0)228/691207
EDEN-PRIVATHOTEL, Am Hofgarten 6, 53113 Bonn	(0)228/225075	(0)228/225070
HOTEL ESCHWEILER, Bonngasse 7, 53111 Bonn	(0)228/631760	(0)228/694904
EUROPA, Thomas-Mann-Str. 7, 53111 Bonn	(0)228/633063	(0)228/695357
ESPLANADE, Colmantstr. 47, 53115 Bonn	(0)228/98380-0	(0)228/98380-11
GROSS, Bonngasse 17, 53111 Bonn	(0)228/60453-0	(0)228/60453-60
HAUS DAUFENBACH, Brüdergasse 6, 53111 Bonn	(0)228/637944	(0)228/637945
HAUS HOFGARTEN, Fritz-Tillmann-Str. 7, 53113 Bonn	(0)228/223472 223482	(0)228/213902
HOLIDAY INN, Berliner Freiheit 2, 53111 Bonn	(0)228/7269-0	(0)228/7269-700
IBIS, Vorgebirgsstr. 33, 53119 Bonn	(0)228/7266-0	(0)228/7266-405
JACOBS, Bergstr. 85-87, 53129 Bonn	(0)228/53989 232822	(0)228/232850
KAISER KARL HOTEL, Vorgebirgsstr. 56, 53119 Bonn	(0)228/650933	(0)228/637899
KÖLNER HOF, Kölnstr. 502, 53117 Bonn	(0)228/671605	(0)228/679737
KÖNIGSHOF, Adenauerallee 9, 53111 Bonn	(0)228/2601-0	(0)228/2601-529
KRUG, Sternenburgstr. 15, 53115 Bonn	(0)228/225868	(0)228/241544
KURFÜRSTENHOF, Baumschulallee 20, 53115 Bonn	(0)228/985050	(0)228/632045
LÖHNDORF, Stockenstr. 6, 53113 Bonn	(0)228/655439	(0)228/695712
MERCEDES, Maarflach 17a, 53113 Bonn	(0)228/225051	(0)228/264412
MOZART, Mozartstr. 1, 53115 Bonn	(0)228/659071 659074	(0)228/659075
PASTIS, Hatschiergasse 8, 53111 Bonn	(0)228/9694270	(0)228/96942727
RESIDENCE, Kaiserplatz 11, 53113 Bonn	(0)228/2697-0	(0)228/2697-777
RHEINLAND BONN, Berliner Freiheit 11, 53111 Bonn	(0)228/658096	(0)228/472844
RÖMERHOF, Römerstr. 20, 53111 Bonn	(0)228/604180	(0)228/633838
SAVOY, Berliner Freiheit 7, 53111 Bonn	(0)228/725970	(0)228/696899
SCHWAN, Mozartstr. 24-26, 53115 Bonn	(0)228/963030	(0)228/651793
STERNHOTEL, Markt 8, 53111 Bonn	(0)228/7267-0	(0)228/7267-125
ZUM LÖWEN, Von-Groote-Platz 1, 5300 Bonn	(0)228/355951 354951	(0)228/5288977

Bonn-Bad Godesberg

AMBASSADOR, Bonner-Str. 29-31, 53173 Bonn	(0)228/38900	(0)228/313315
AM HOHENZOLLERNPLATZ, Plitzerdorfer Str. 54-56, 53173 Bonn	(0)228-95759-0	(0)228/95759-29
AM MARKTPLATZ, Bürgerstr. 4, 53173 Bonn	(0)228/362756	(0)228/359593
APPART-HOTEL BAD GODESBERG, Schlehenweg 6, 53177 Bonn	(0)228/3290-0	(0)228/3290-13
BURGBLICK, Winterstr. 35a, 53177 Bonn	(0)228/95135-0	(0)228/95135-99
DAHL, Heideweg 9, 53343 Wachtberg-Niederb.	(0)228/341071	(0)228/345001
DALLADAS, Garni Ina, Zellerstr. 10, 53175 Bonn	(0)228/310766	(0)228/316646
EDEN, Am Kurpark 5a, 53177 Bonn	(0)228/95727-0	(0)228/362494
FLORA, Viktoriastr. 16, 53173 Bonn	(0)228/93571-0	(0)228/352402
GÄSTEHAUS DIANA, Drachenburgstr. 59-61, 53179 Bonn	(0)228/345161	(0)228/345181
GÄSTEHAUS SCHOLZ, Annetenstr. 16, 53175 Bonn	(0)228/379363	(0)228/379363
GASTHAUS DRACHENBURG, Mainzer Str. 152, 53179 Bonn	(0)228/349159	(0)228/858841
GÄSTEHAUS ANTON, Splickgasse 33, 53179 Bonn	(0)228/342069	(0)228/342018
GODESBURG, Auf dem Godesberg 5, 53177 Bonn	(0)228/316071	(0)228/311218
HAUS BERLIN, Rheinallee 40, 53173 Bonn	(0)228/353175	(0)228/361933
HAUS CHRISTEL, Friesdorfer Str. 245, 53175 Bonn	(0)228/316110	-
HOF VON HOLLAND, Turmstr. 5, 53175 Bonn	(0)228/354894	(0)228/359014
INSEL HOTEL, Theaterplatz 5-7, 53177 Bonn	(0)228/3500-0	(0)228/3500-333
KAISERHOF BEST WESTERN HOTEL, Moltkestr. 64, 53173 Bonn	(0)228/957050	(0)228/95705100
KRONPRINZEN, Rheinallee 29, 53173 Bonn	(0)228/93552-0	(0)228/93552-49
LÖWEN, Zum, Von-Groote-Platz 1, 53173 Bonn	(0)228/355951	(0)228/358438
MARITIM HOTEL, Godesberger Allee, 53175 Bonn	(0)228/8108-0	(0)228/8108-811
PARK HOTEL, Am Kurpark 1, 53177 Bonn	(0)228/363081	(0)228/354918
PATRICIA, Mirbachstr. 2a, 53173 Bonn	(0)228/83006-0	(0)228/365315
REMI, Bonner Str. 30, 53173 Bonn	(0)228/319954	(0)228/319177
RHEINHOTEL DREESEN, Rheinstr. 45-49, 53179 Bonn	(0)228/8202-0	(0)228/8202-153
RHEINLAND, Rheinallee 17, 53173 Bonn	(0)228/820000	(0)228/351177
SALSCHIEDER, Königsplatz 23, 53173 Bonn	(0)228/362895	(0)228/369019
SEBASTIANUSHOF, Waldburgstr. 34, 53177 Bonn	(0)228/95114-00	(0)228/95114-50
VIKTORIA, Viktoriastr. 33, 53173 Bonn	(0)228/820050	(0)228/8200525
ZUM ADLER, Koblenzer Str. 60, 53173 Bonn	(0)228/364071	(0)228/361933
ZUM STERN, Drachenburgstr. 68, 53179 Bonn	(0)228/348631	(0)228/348631

Bonn-Beuel

DIECK'S BAUERNSTUBE, Adelheidisstr. 91, 53225 Bonn	(0)228/468571	(0)228/462074
FLORIN, Oelbergweg 17, 53227 Bonn	(0)228/975600	(0)228/461794
GARTEN-HOTEL, Siegburger Str. 107a, 53229 Bonn	(0)228/420725	(0)228/468107
MERTENS, Rheindorfer Str. 134, 53225 Bonn	(0)228/474451	(0)228/420641
OBERKASSELER HOF, Königswinterer Str. 613, 53227 Bonn	(0)228/441151	(0)228/441151
SCHLOSSHOTEL KOMMENDE RAMERSDORF, Oberkasseler Str. 10, 53227 Bonn	(0)228/440734 9709610	(0)228/444400
WILLKENS, Goetheallee 1, 53225 Bonn	(0)228/466871	(0)228/462293
ZUR ERHOLUNG, Rheinaustr. 221, 53225 Bonn	(0)228/461708	-
ZUR POST, Königswinterer Str. 309, 53227 Bonn	(0)228/97294-0	(0)228/97294-10

## Bonn-Hardtberg/Röttgen

IRIS GÄSTEHAUS, Fichtenweg 8, 53125 Bonn	(0)228/252332	(0)228/250559
KLUTH, Rochusstr. 221, 53123 Bonn	(0)228/6215-31	(0)228/6215-31
KOTTENFORST, Reichsstr. 67, 53125 Bonn	(0)228/91922-0 252556	(0)228/91922-55
NETTEKOVEN, Rochusstr. 301, 53123 Bonn	(0)228/640511	(0)228/640511
NOVOTEL BONN-HARDTBERG, Max-Habermann-Str. 2, 53123 Bonn	(0)228/25990	(0)228/250893
ZUM WILDEN SCHWEIN, Rochusstr. 235, 53123 Bonn	(0)228/621037	(0)228/614721

-----